

Von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften als gemeldete Stelle unter der Kennnummer 0158 notifiziert und registriert.
As designated body notified and registered under Registration-No. 0158 by the Commission of the European Union.

Bescheinigung Nr. / Certificate no.: 5761 A/05/31 PSA

über die EG-Baumusterprüfung nach der Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für persönliche Schutzausrüstungen (89/686/EWG).
for the EC-type examination in accordance with the Council Directive of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to Personal Protective Equipment (89/686/EEC).

1. Kennzeichnung / Identification

▪ **Bezeichnung des geprüften Erzeugnisses / Type of product:**

Atemanschlüsse /
Facepieces

▪ **DIN/EN Bezeichnung / DIN/EN designation:**

Vollmasken
DIN EN 136 CL3 /
Full face masks
DIN EN 136 CL3

▪ **Firmenseitige Bezeichnung / Company's designation:**

Vollmasken der Baureihe /
Full face masks of series

X-plore 6500

gemäß Anhang / in accordance with appendix

▪ **Hersteller / Manufacturer:**

Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck

▪ **Auftraggeber / Applicant:**

Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck

2. Prüfung / Testing

Die Prüfungen wurden in Übereinstimmung mit DIN EN 136 :1998 durchgeführt./

The tests were performed in accordance with DIN EN 136:1998.

3. Konformitätsbewertung / Conformity Assessment

Die Vollmasken der Baureihe /

The full face masks of series

X-plore 6500

entsprechen den Anforderungen der in Ziffer 2 „Prüfung“ genannten harmonisierten Europäischen Norm(en) und damit den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG /

satisfy the provisions of the harmonised European Standard(s) named in paragraph 2 "Testing" and thus the provisions of Directive 89/686/EEC.

4. CE-Kennzeichnung / CE marking

Der Antragsteller ist verpflichtet, an den mit den geprüften Baumustern übereinstimmenden Erzeugnissen die CE-Kennzeichnung wie nachstehend aufgeführt anzubringen: /

The applicant is responsible to affix the CE marking to all the products in accordance with the specimens tested as follows:

CE 0158

*(wobei 0158 = Kennnummer der notifizierten Stelle EXAM) /
(whereas: 0158 = registration-no. of notified body EXAM).*

Die CE-Kennzeichnung muss auf jeder PSA und ihrer Verpackung sichtbar, lesbar und unauslöschbar angebracht werden (siehe beigelegtes "Muster der CE-Kennzeichnung") / *The CE marking shall be affixed to each PPE and its packaging so as to be visible, readable and indelible (see enclosed sample "Muster der CE-Kennzeichnung").*

5. Mitgeltende Unterlagen / *Affiliated documents*

- Anhang zur Bescheinigung Nr. / *Appendix to certificate no.:*
5761 A/05/31 PSA
- Die im Anhang aufgeführten Prüfberichte des von der Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS) akkreditierten EXAM-Prüflaboratoriums für Atemschutz einschließlich zugehöriger Zeichnungsunterlagen und Gebrauchsanleitungen.

The Test reports of the EXAM-Laboratory for Respiratory Protection accredited by Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), listed in the appendix, including the respective technical files and information notes.

Diese Bescheinigung über die Baumusterprüfung darf nur unverändert weiterverbreitet werden; die auszugsweise Wiedergabe, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Bescheinigung sind nicht zulässig. Texte und Werbeschriften dürfen nicht im Widerspruch zur Bescheinigung über die EG-Baumusterprüfung stehen. Gemäß Artikel 11 der Richtlinie 89/686/EWG ist die Produktion der unter Punkt 1 „Kennzeichnung“ beschriebenen PSA durch die notifizierte Stelle regelmäßig zu überwachen, deren Kenn-Nr. hinter dem CE-Zeichen angebracht wird.

Die Geltungsdauer dieser Bescheinigung beträgt 5 Jahre ab dem Ausstellungsdatum, wenn die vorstehend geforderte Überwachung nicht durch die EXAM-Zertifizierungsstelle erfolgt.

Juristisch bindend ist ausschließlich die deutsche Fassung dieses Zertifikates.

This EC-type examination certificate may only be published unchanged; publication, duplication and circulation of parts of this certificate are not allowed. Texts and advertisement materials must not be in contradiction with this EC-type examination certificate.

The PPE identified in paragraph 1 "Identification" is subject to periodic surveillance according to article 11 of Directive 89/686/EEC by this Notified Body whose registration-no. is affixed to the CE-mark. This certificate is valid for 5 years from the date of issue provided that the before addressed surveillance is not prepared by EXAM Certification Body.

We confirm the correctness of the translation from the German original. In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

Bochum, den 20. Oktober 2005

EXAM BBG Prüf- und Zertifizier GmbH


(Dr. Kiewewetter)


(Siebrecht)

Zertifizierungsstelle / Certification Body

Anhang zur Bescheinigung
Nr.: 5761 A/05/31 PSA vom 20. Oktober 2005
Appendix to the certificate
no.: 5761 A/05/31 PSA of 20 Oktober 2005

für die Firma Dräger Safety AG&Co.KG&A, Lübeck
for the company Dräger Safety AG&Co.KG&A, Lübeck

Zu verwendende Vollmasken *Full face mask to be used:*

A1 Vollmaske X-plore 6500-EPDM-PC-RA-K/bl
Full face mask X-plore 6500-EPDM-PC-RA-K/bl

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5761 A/05
Documents also valid: test report no.: 5761 A/05

A2 Vollmaske X-plore 6500-EPDM-L-RA
Full face mask X-plore 6500-EPDM-L-RA

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5761 A/05
Documents also valid: test report no.: 5761 A/05

A3 Vollmaske X-plore 6500-Si/bl-PC-RA-K/sw
Full face mask X-plore 6500-Si/bl-PC-RA-K/sw

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5761 A/05
Documents also valid: test report no.: 5761 A/05

A4 Vollmaske X-plore 6500-Si/ge-L-RA
Full face mask X-plore 6500-Si/ge-L-RA

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5761 A/05
Documents also valid: test report no.: 5761 A/05

Essen, den 20. Oktober 2005

Zertifizierungsstelle


(Siebtecht)